

**PREVOST**  
MANUFACTURIER D'AUTOCARS

**MANUEL DE L'OPÉRATEUR**  
**AUTOCARS X3**



**PA1563**

PA1563 3<sup>e</sup> Édition  
Date: Octobre 2008  
À partir du véhicule: 9-9614  
Nouveau sélecteur de vitesses Allison

# Table des matières I

<b>INTRODUCTION .....</b>	<b>1</b>	<b>RÉTROVISEUR INTÉRIEUR .....</b>	<b>18</b>
<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....</b>	<b>2</b>	<b>REGISTRES D'AIR RÉGLABLES POUR LA SECTION DU CONDUCTEUR.....</b>	<b>18</b>
<b>HABITUDES DE CONDUITE.....</b>	<b>2</b>	<b>SIÈGE DU CONDUCTEUR -ISRI.....</b>	<b>18</b>
<b>CONDUITE PRÉVENTIVE.....</b>	<b>3</b>	SIÈGE ISRI À SUSPENSION MÉCANIQUE .....	18
<b>AUTRES CONSIGNES .....</b>	<b>3</b>	SIÈGE ISRI À SUSPENSION PNEUMATIQUE.....	19
<b>EXTÉRIEUR DE L'AUTOCAR .....</b>	<b>4</b>	CEINTURE DE SÉCURITÉ .....	20
<b>COMPOSANTES DU COMPARTIMENT MOTEUR....</b>	<b>5</b>	<b>SIÈGE DU GUIDE ACCOMPAGNATEUR .....</b>	<b>21</b>
<b>COMPARTIMENT MOTEUR.....</b>	<b>7</b>	<b>PRISES DE MICROPHONE.....</b>	<b>21</b>
PORTE D'ACCÈS AU CÔTÉ DROIT DU MOTEUR.....	7	<b>SIÈGES DES PASSAGERS .....</b>	<b>21</b>
PORTES D'ACCÈS À L'ARRIÈRE DU MOTEUR .....	7	SIÈGES PIVOTANTS.....	22
<b>PORTE DU RADIATEUR DU MOTEUR .....</b>	<b>8</b>	PLATEAUX REPLIABLES.....	22
<b>PORTE D'ACCÈS AU COMPARTIMENT DU FILTRE À PARTICULES (DPF).....</b>	<b>8</b>	TABLES À CARTES.....	22
<b>COMPARTIMENT DU CONDENSEUR (AIR CLIMATISÉ) .....</b>	<b>9</b>	ENSEMBLE MODULAIRE «QUICK-LOUNGE» .....	22
<b>COMPARTIMENT DE L'ÉVAPORATEUR .....</b>	<b>9</b>	<b>CONSOLE DE PASSAGER.....</b>	<b>23</b>
<b>COMPARTIMENT ÉLECTRIQUE ET DE SERVICE AVANT .....</b>	<b>10</b>	REGISTRES D'AIR RÉGLABLES.....	23
<b>COMPARTIMENT ÉLECTRIQUE ARRIÈRE.....</b>	<b>10</b>	SONNETTE DE SERVICE .....	23
<b>COMPARTIMENT À BAGAGES .....</b>	<b>11</b>	LAMPES DE LECTURE .....	23
<b>COMPARTIMENT DE LA ROUE DE SECOURS ....</b>	<b>12</b>	<b>FENÊTRES.....</b>	<b>23</b>
<b>PORTE D'ACCÈS AU COL DE REMPLISSAGE DE CARBURANT .....</b>	<b>12</b>	FENÊTRES PANORAMIQUES.....	23
<b>PORTE D'ENTRÉE .....</b>	<b>12</b>	GLACE À COMMANDE ÉLECTRIQUE DU CONDUCTEUR.....	24
CONTRÔLE DE LA PORTE À PARTIR DE L'EXTÉRIEUR DE L'AUTOCAR.....	13	PARE-SOLEIL DU CONDUCTEUR.....	24
OUVERTURE D'URGENCE DE LA PORTE D'ENTRÉE .....	13	<b>TRAPPE DE VENTILATION .....</b>	<b>24</b>
<b>PORTES D'ACCÈS À L'ÉLÉVATEUR DE FAUTEUILS ROULANTS.....</b>	<b>13</b>	<b>PORTES-BAGAGES.....</b>	<b>25</b>
<b>RÉTROVISEURS.....</b>	<b>14</b>	<b>BAC À ORDURES.....</b>	<b>25</b>
<b>CAMÉRA DE MARCHE ARRIÈRE.....</b>	<b>14</b>	<b>COQUERIE MINI-CHEF .....</b>	<b>25</b>
<b>PRISE DE 110-120 VOLTS.....</b>	<b>14</b>	<b>CABINET D'AISANCES.....</b>	<b>25</b>
<b>COMPTEUR KILOMÉTRIQUE D'ESSIEU .....</b>	<b>15</b>	<b>COMMANDES ET INSTRUMENTS ....</b>	<b>27</b>
<b>DISPOSITIF D'ATTELAGE DE REMORQUE .....</b>	<b>15</b>	<b>CLÉS.....</b>	<b>27</b>
<b>INTÉRIEUR DE L'AUTOCAR .....</b>	<b>17</b>	CLÉ DU COMMUTATEUR D'ALLUMAGE .....	27
<b>ENSEIGNE DE DESTINATION ÉLECTRONIQUE....</b>	<b>17</b>	CLÉ DE LA PORTE D'ENTRÉE ET DES COMPARTIMENTS EXTÉRIEURS.....	27
<b>COMPARTIMENTS À USAGE GÉNÉRAL.....</b>	<b>17</b>	CLÉ DES COMPARTIMENTS À USAGE GÉNÉRAL.....	27
<b>AJUSTEMENT DU VOLANT .....</b>	<b>17</b>	CLÉ DE LA PORTE D'ACCÈS AU COL DE REMPLISSAGE DE CARBURANT .....	27
		CLÉ DE LA PORTE DU CABINET D'AISANCES .....	28
		CLÉ DU COMPARTIMENT DU SYSTÈME VIDÉO ET DES COMPARTIMENTS À USAGE GÉNÉRAL.....	28
		CLÉ DU DISTRIBUTEUR DE PAPIER À MAINS .....	28
		CLÉ DES MONITEURS VIDÉO .....	28
		<b>COMMUTATEUR D'ALLUMAGE .....</b>	<b>28</b>

## II Table des matières

<b>TABLEAU DE COMMANDE LATÉRAL GAUCHE ...</b>	<b>31</b>	<b>RALENTISSEUR DE LA TRANSMISSION .....</b>	<b>60</b>
SÉLECTEUR DE VITESSE DE LA TRANSMISSION .....	32	<b>COMMANDES AUX PIEDS .....</b>	<b>60</b>
INTERRUPTEURS DE COMMANDE .....	32	FREINS DE SERVICE .....	61
COMMANDES DE RÉGLAGE DES RÉTROVISEURS EXTÉRIEURS .....	33	PÉDALE DE L'ACCÉLÉRATEUR .....	61
VALVE DE COMMANDE DE L'ESSIEU PORTEUR .....	33	<b>TRANSMISSION AUTOMATIQUE</b>	
VALVE DE COMMANDE DU FREIN DE STATIONNEMENT .....	33	<b>ALLISON .....</b>	<b>61</b>
MINUTERIE DU SYSTÈME DE PRÉCHAUFFAGE .....	33	FONCTIONNEMENT .....	61
SYSTÈME D'ABAISSEMENT DE LA SUSPENSION (Low-buoy) .....	33	SÉLECTION DES RAPPORTS .....	61
ALLUME-CIGARES .....	33	UTILISATION DU BOUTON-POUSOIR «MODE» .....	62
CENDRIER .....	34	TÉMOIN DE SERVICE D'ENTRETIEN (MODE PRONOSTIC) .....	62
COMPARTIMENT DU CONDUCTEUR .....	34	DESCRIPTION DES RAPPORTS DISPONIBLES .....	63
PRISE DE 12-VOLTS DE SERVICE .....	34	<b>TRANSMISSION AUTOMATIQUE ZF-ASTRONIC .</b>	<b>64</b>
VALVE DE COMMANDE D'ALIMENTATION EN AIR DE LA REMORQUE .....	34	SÉLECTEUR DE VITESSE .....	64
<b>DISPOSITIF DE DÉRIVATION DU FREIN DE STATIONNEMENT .....</b>	<b>34</b>	TÉMOIN LUMINEUX .....	64
<b>MONITEUR DE LA CAMÉRA DE MARCHÉ ARRIÈRE .....</b>	<b>34</b>	ÉCRAN D'AFFICHAGE .....	65
<b>CAMÉRA DU SYSTÈME DE VISIONNEMENT DES SCÈNES PANORAMIQUES .....</b>	<b>34</b>	PÉDALE DE L'ACCÉLÉRATEUR .....	65
<b>PRISE DE BRANCHEMENT DU LECTEUR DE DIAGNOSTICS (DDR) .....</b>	<b>34</b>	MODE AUTOMATIQUE .....	65
<b>SYSTÈME AUTOMATIQUE DE DÉTECTION ET D'EXTINCTION DES INCENDIES (AFSS) .....</b>	<b>35</b>	MODE MANUEL .....	65
Panneau de commande .....	35	SYSTÈME EASY START .....	65
Bouton de déclenchement manuel .....	35	UTILISATION .....	65
<b>SYSTÈME DE SURVEILLANCE DE LA PRESSION DES PNEUS (TPMS) .....</b>	<b>35</b>	DÉMARRAGE DU MOTEUR .....	66
<b>TABLEAU DE BORD .....</b>	<b>39</b>	DÉMARRAGE, MARCHÉ AVANT .....	66
INTERRUPTEURS DE COMMANDE .....	40	MANŒUVRES .....	66
Panneau de commande gauche .....	40	DÉPLACEMENT EN PENTE .....	67
Panneau de commande droit .....	43	PASSAGE DU MODE MANUEL AU MODE AUTOMATIQUE : Manuel / automatique .....	67
BOUCHES D'AIR .....	49	CHANGEMENT DE VITESSE .....	68
<b>PANNEAU DES INSTRUMENTS DE BORD .....</b>	<b>49</b>	MARCHÉ ARRIÈRE .....	69
ÉCRAN D'AFFICHAGE DE MESSAGES (MCD) .....	49	INVERSION DU SENS DE MARCHÉ (AVANT / ARRIÈRE) .....	69
INSTRUMENTS DE MESURE .....	49	ARRÊT DU VÉHICULE .....	69
<b>PANNEAU DES TÉMOINS LUMINEUX .....</b>	<b>51</b>	ARRÊT DU VÉHICULE ET DU MOTEUR .....	70
<b>COMMANDES DE LA COLONNE DE DIRECTION .....</b>	<b>56</b>	REMORQUAGE .....	70
LEVIER DE COMMANDE À FONCTIONS MULTIPLES .....	56	PROTECTION DE L'EMBRAYAGE .....	70
BOUTONS DE COMMANDE DU VOLANT .....	57	PROTECTION CONTRE L'EMBALLEMENT DU MOTEUR .....	70
<b>AVERTISSEURS .....</b>	<b>59</b>	ÉCRAN D'AFFICHAGE DE LA BOÎTE ZF-ASTRONIC71	
		<b>AUTRES CARACTÉRISTIQUES .....</b>	<b>73</b>
		<b>POST-TRAITEMENT DES GAZ D'ÉCHAPPEMENT</b>	<b>73</b>
		SYSTÈME DE POST-TRAITEMENT .....	73
		RÉGÉNÉRATION PASSIVE .....	73
		RÉGÉNÉRATION ACTIVE .....	73

## Table des matières III

RÉGÉNÉRATION STATIONNAIRE .....	73	<b>SYSTÈME DE NAVIGATION PAR SATELLITE (GPS) .....</b>	<b>91</b>
<b>ÉCRAN D’AFFICHAGE DE MESSAGES (MCD) .....</b>	<b>74</b>	<b>SYSTÈME D’ÉLÉVATION DE FAUTEUILS ROULANTS .....</b>	<b>92</b>
<b>MENUS DU DRIVING MODE .....</b>	<b>75</b>	ACCÈS À L’ÉLÉVATEUR DE FAUTEUILS ROULANTS .....	92
MENU GAUGE MODE (jauge) .....	75	FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME D’ÉLÉVATION .....	92
MENU FUEL ECONOMY (économie de carburant) .....	76	RÉGLAGE DU SYSTÈME AVERTISSEUR DU SEUIL DE PORTE (TWS) .....	93
MENU TIME/DIST (horloge) .....	76	AMÉNAGEMENT INTÉRIEUR .....	95
MENU FAULT ? (messages d’anomalies) .....	77	FONCTIONNEMENT D’URGENCE .....	96
<b>MENUS DU NON-DRIVING MODE .....</b>	<b>77</b>	RETRAIT DU SYSTÈME D’ÉLÉVATION AUX FINS D’ENTREPOSAGE .....	98
MENU SET-UP MODE (installation) .....	77	INSTALLATION DU SYSTÈME D’ÉLÉVATION .....	99
MENU SYSTEM DIAGNOSTIC (diagnostics) .....	79	<b>PROCÉDURES DE DÉMARRAGE ET D’ARRÊT .....</b>	<b>100</b>
MENU FAULT DIAGNOSTIC (diagnostics d’anomalies) .....	80	<b>DÉMARRAGE DU MOTEUR .....</b>	<b>100</b>
MENU PART NUMBER (numéro de pièces) .....	81	DÉMARRAGE À PARTIR DE LA SECTION DU CONDUCTEUR .....	100
MENU STATUS TEST (état de fonctionnement) .....	81	DÉMARRAGE À PARTIR DU COMPARTIMENT MOTEUR .....	100
MENU DATA LOG MODE (données enregistrées) .....	82	DÉMARRAGE PAR TEMPS FROID .....	102
MOTS DE PASSE .....	82	DÉMARRAGE-SECOURS .....	102
PASSWORD INPUT (entrée du mot de passe) .....	83	<b>CHAUFFE-MOTEUR .....</b>	<b>104</b>
<b>RALENTISSEUR DE LA TRANSMISSION .....</b>	<b>83</b>	<b>RÉCHAUFFEMENT DU MOTEUR .....</b>	<b>104</b>
<b>FREIN MOTEUR .....</b>	<b>83</b>	<b>RÉCHAUFFEMENT DE LA TRANSMISSION ALLISON .....</b>	<b>104</b>
AVEC MOTEUR DDC SÉRIE 60 .....	84	<b>TRANSMISSION ZF-ASTRONIC – MISE EN MARCHÉ DU VÉHICULE À BASSE TEMPÉRATURE .....</b>	<b>105</b>
AVEC MOTEUR VOLVO D13 .....	84	<b>GUIDE DE DÉPANNAGE DU MOTEUR .....</b>	<b>106</b>
<b>SYSTÈME DE FREINAGE ANTIBLOCAJE (ABS) – [SYSTÈME D’ANTIDÉRAPAGE AUTOMATIQUE (ATC) – DISPOSITIF ÉLECTRONIQUE DE STABILITÉ PROGRAMMÉ (ESP)] .....</b>	<b>85</b>	<b>ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ ET SITUATIONS D’URGENCE .....</b>	<b>107</b>
<b>VERROUILLAGE DU DIFFÉRENTIEL .....</b>	<b>86</b>	<b>SORTIES DE SECOURS .....</b>	<b>107</b>
UTILISATION .....	86	FENÊTRE LATÉRALES .....	107
VERROUILLAGE .....	86	SORTIE DE SECOURS PAR LE TOIT .....	107
DÉVERROUILLAGE .....	86	PORTE D’ENTRÉE .....	108
<b>SYSTÈME D’ABAISSEMENT DE LA SUSPENSION AVANT SEULEMENT (Front Kneeling) .....</b>	<b>87</b>	<b>ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ .....</b>	<b>109</b>
<b>SYSTÈME DE RELÈVEMENT DE TOUTE LA SUSPENSION (High Buoy) .....</b>	<b>87</b>	EXTINCTEURS .....	109
<b>SYSTÈME D’ABAISSEMENT DE TOUTE LA SUSPENSION (Low Buoy) .....</b>	<b>87</b>	SYSTÈME AUTOMATIQUE DE DÉTECTION ET D’EXTINCTION DES INCENDIES (AFSS) .....	109
<b>DÉLESTAGE DE LA CHARGE SUR L’ESSIEU PORTEUR .....</b>	<b>88</b>	SYSTÈME DE SURVEILLANCE DE LA PRESSIION DES PNEUS (TPMS) .....	110
<b>ESSIEU PORTEUR RELEVABLE .....</b>	<b>88</b>	TROUSSE DE PREMIERS SOINS .....	113
<b>SYSTÈME D’ÉCLAIRAGE EN GARE .....</b>	<b>88</b>	HACHE D’INCENDIE .....	113
<b>PRÉCHAUFFEUR DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT .....</b>	<b>88</b>		
MISE EN FONCTION DU PRÉCHAUFFEUR .....	89		
MISE HORS FONCTION DU PRÉCHAUFFEUR .....	89		
MINUTERIE DU PRÉCHAUFFEUR DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT .....	89		

## IV Table des matières

RÉFLECTEURS TRIANGULAIRES.....	113	NIVEAU D'HUILE DE LA TRANSMISSION .....	126
CRIC ET OUTILS .....	113	NIVEAU DE FLUIDE DE LA DIRECTION ASSISTÉE ..	128
JEU DE PIÈCES DE RECHANGE.....	113	NIVEAU D'HUILE DE LA BOÎTE D'ENGRENAGES DU	
COURROIE DE RÉPARATION D'URGENCE.....	113	VENTILATEUR DU RADIATEUR.....	128
<b>ROUE DE SECOURS.....</b>	<b>114</b>	NIVEAU D'HUILE DES MOYEURS DE ROUES	
REPLACEMENT D'UNE ROUE.....	114	DE L'ESSIEU MOTEUR.....	129
<b>POINTS DE LEVAGE.....</b>	<b>115</b>	MOYEURS DE ROUES DES ESSIEUX AVANT	
CRIC HYDRAULIQUE.....	116	ET PORTEUR.....	129
<b>REMORQUAGE .....</b>	<b>116</b>	NIVEAU DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT .....	129
<b>SOUPAPES DE REMPLISSAGE D'URGENCE DU</b>		RÉSERVOIR DE LAVE-GLACES ET RÉSERVOIR DE	
<b>SYSTÈME PNEUMATIQUE.....</b>	<b>117</b>	LAVE-PHARES .....	129
<b>FREINS DE STATIONNEMENT ET D'URGENCE</b>	<b>118</b>	<b>AUTRES VÉRIFICATIONS .....</b>	<b>130</b>
<b>PHARES DE JOUR.....</b>	<b>118</b>	VIDANGE DES RÉSERVOIRS À AIR.....	130
<b>PHARES ANTIBROUILLARD.....</b>	<b>118</b>	EXTINCTEURS .....	130
<b>ÉCLAIRAGE DES COMPARTIMENTS .....</b>	<b>119</b>	PRÉFILTRE À CARBURANT.....	131
<b>BAVETTES GARDE-BOUE .....</b>	<b>119</b>	COURROIES D'ENTRAÎNEMENT DES	
<b>CAMÉRA DE MARCHÉ ARRIÈRE.....</b>	<b>119</b>	ALTERNATEURS ET DU VENTILATEUR .....	132
<b>AVERTISSEUR DE MARCHÉ ARRIÈRE.....</b>	<b>119</b>	RÉGLAGE DE LA TENSION DES COURROIES DU	
<b>AVERTISSEURS SONORES.....</b>	<b>119</b>	COMPRESSEUR A/C .....	132
<b>SOINS ET ENTRETIEN.....</b>	<b>121</b>	CAMÉRA DE MARCHÉ ARRIÈRE .....	132
<b>NETTOYAGE.....</b>	<b>121</b>	INDICATEUR D'OBSTRUCTION DU FILTRE À AIR....	133
CAPITONNAGE DES SIÈGES .....	121	FILTRES À AIR DU SYSTÈME DE CVC .....	133
PLASTIQUE ET VINYLE.....	122	FILTRES DE LA SECTION DU CONDUCTEUR.....	133
FENÊTRES .....	122	FILTRE À AIR DE LA SECTION DES PASSAGERS ...	133
ACIER INOXYDABLE .....	122	VÉRIFICATION DES TUYAUX FLEXIBLES .....	134
FORMICA.....	122	LUBRIFICATION .....	134
TAPIS .....	122	PNEUS ET ROUES.....	135
CAOUTCHOUC.....	122	ROULEMENTS DE ROUES.....	135
PLANCHER.....	122	FREINS DE SERVICE.....	135
SURFACES EXTÉRIEURES .....	123	ESSAI DES FREINS .....	135
PARE-BRISE.....	123	<b>VÉRIFICATION DES FEUX EXTÉRIEURS.....</b>	<b>136</b>
<b>ENTRETIEN DU CABINET D'AISANCES.....</b>	<b>123</b>	<b>PREMIER ENTRETIEN SUR UN NOUVEAU</b>	
RÉSERVOIR D'EAU DOUCE .....	123	<b>VÉHICULE .....</b>	<b>137</b>
ARMOIRE DE NETTOYAGE .....	124	HUILE À MOTEUR .....	137
REPLISSAGE DU RÉSERVOIR SEPTIQUE		FLUIDE DE LA TRANSMISSION ALLISON.....	137
PRINCIPAL .....	124	FILTRE DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT.....	137
VIDANGE DU RÉSERVOIR SEPTIQUE PRINCIPAL ..	124	<b>RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES.....</b>	<b>137</b>
VIDANGE DU RÉSERVOIR SEPTIQUE AUXILIAIRE .	125	<b>INSPECTION QUOTIDIENNE</b>	
<b>VÉRIFICATION DES NIVEAUX D'HUILE ET DE</b>		<b>(AVANT CHAQUE VOYAGE).....</b>	<b>138</b>
<b>FLUIDE .....</b>	<b>125</b>	<b>INFORMATION TECHNIQUE .....</b>	<b>141</b>
NIVEAU D'HUILE DU MOTEUR.....	125	<b>DIMENSIONS ET POIDS .....</b>	<b>143</b>
		<b>VOLUMES .....</b>	<b>143</b>
		<b>TYPE DE CARBURANT .....</b>	<b>143</b>
		CARBURANT BIODIESEL .....	143

# Table des matières V

<b>ROUES ET PNEUS</b> .....	<b>144</b>	BOÎTE D'ENGRENAGES DU VENTILATEUR.....	149
PRESSIONS DE PNEUS À FROID RECOMMANDÉES POUR UNE CHARGE MAXIMALE .....	144	RÉSERVOIR DE LA DIRECTION ASSISTÉE .....	150
<b>COURROIES</b> .....	<b>144</b>	<b>SYSTÈME DE PRÉCHAUFFAGE</b> .....	<b>150</b>
AVEC MOTEUR DETROIT DIESEL S60.....	144	<b>FICHE TECHNIQUE DES AMPOULES ÉLECTRIQUES</b> .....	<b>150</b>
AVEC MOTEUR VOLVO D13.....	144	<b>PLAQUES SIGNALÉTIQUES ET CERTIFICATION</b> .....	<b>152</b>
<b>MOTEUR</b> .....	<b>145</b>	CERTIFICATION DE LA SÉCURITÉ .....	153
MOTEUR DETROIT DIESEL S60.....	145	CERTIFICAT DU MINISTÈRE DES TRANSPORTS ....	153
MOTEUR VOLVO D13.....	145	CERTIFICAT DE CONFORMITÉ DU MOTEUR ÉMIS PAR L'ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY (EPA) .....	153
<b>TRANSMISSION</b> .....	<b>145</b>	<b>NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE (VIN)</b> .....	<b>153</b>
TRANSMISSION ALLISON.....	145	<b>FICHE TECHNIQUE DES SPÉCIFICATIONS DE L'AUTOCAR</b> .....	<b>153</b>
TRANSMISSION ZF-ASTRONIC.....	145	<b>ANNEXE A – PUBLICATIONS ADDITIONNELLES</b> .....	<b>155</b>
<b>ARBRE DE TRANSMISSION</b> .....	<b>145</b>	<b>PUBLICATIONS ADDITIONNELLES</b> .....	<b>155</b>
<b>FREINS</b> .....	<b>145</b>	<b>NOTICE</b> .....	<b>156</b>
SURFACE UTILE DES CHAMBRES DE FREINS .....	145	<b>ANNEXE B – GUIDE DE DÉPANNAGE DES VÉHICULES MULTIPLEX</b> .....	<b>157</b>
<b>SYSTÈME PNEUMATIQUE</b> .....	<b>146</b>	<b>DÉPANNAGE</b> .....	<b>157</b>
AVEC MOTEUR DETROIT DIESEL S60.....	146	<b>ANNEXE C – CODES D'ANOMALIE DE LA TRANSMISSION ALLISON</b> .....	<b>165</b>
AVEC MOTEUR VOLVO D13.....	146	<b>CODES D'ANOMALIE (DTC) DE LA TRANSMISSION ALLISON 4<sup>E</sup> GÉNÉRATION</b> .....	<b>165</b>
<b>SYSTÈME DE FREINAGE ANTIBLOCCAGE (ABS) 146</b>		APERÇU DES CODES D'ANOMALIE (DTC) .....	165
DÉPANNAGE DU SYSTÈME DE FREINAGE ANTIBLOCCAGE (ABS) .....	146	CODES D'ANOMALIE – COMMANDES ALLISON 4 <sup>E</sup> GÉNÉRATION .....	165
<b>SYSTÈME D'ANTIDÉRAPAGE AUTOMATIQUE (ATC) – DISPOSITIF ÉLECTRONIQUE DE STABILITÉ PROGRAMMÉ (ESP)</b> .....	<b>146</b>	PROCEDURE D'AFFICHAGE ET D'EFFACEMENT DES CODES D'ANOMALIE - COMMANDES ALLISON 4 <sup>E</sup> GÉNÉRATION .....	166
<b>DIRECTION</b> .....	<b>146</b>	MESSAGES D'ACCOMPAGNEMENT DES CODES DE DIAGNOSTICS .....	167
<b>SYSTÈME ÉLECTRIQUE</b> .....	<b>147</b>	LISTE ET DESCRIPTION DES CODES D'ANOMALIE (DTC) DE LA TRANSMISSION ALLISON 4 <sup>E</sup> GÉNÉRATION .....	168
<b>SUSPENSION</b> .....	<b>147</b>	<b>VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE DE LA TRANSMISSION ALLISON À L'AIDE DU SÉLECTEUR DE VITESSES</b> .....	<b>172</b>
ESSIEU AVANT RIGIDE.....	147	SORTIE DU MODE D'AFFICHAGE DU NIVEAU D'HUILE .....	172
SUSPENSION AVANT À ROUES INDÉPENDANTES	147	<b>MODE PRONOSTIC</b> .....	<b>173</b>
ESSIEU MOTEUR.....	147		
ESSIEU PORTEUR .....	147		
<b>SPÉCIFICATIONS DE RÉGLAGE DE LA GÉOMÉTRIE</b> .....	<b>147</b>		
<b>SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT</b> .....	<b>148</b>		
<b>SYSTÈME D'ALIMENTATION EN CARBURANT</b> ..	<b>148</b>		
<b>SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT</b> .....	<b>148</b>		
<b>SYSTÈME DE CHAUFFAGE ET DE CLIMATISATION</b> .....	<b>148</b>		
<b>SPÉCIFICATIONS D'HUILE</b> .....	<b>149</b>		
MOTEUR.....	149		
TRANSMISSION AUTOMATIQUE ALLISON .....	149		
TRANSMISSION AUTOMATIQUE ZF-ASTRONIC .....	149		
DIFFÉRENTIEL.....	149		

## **VI Table des matières**

---

SURVEILLANCE DE LA VIE UTILE DE L'HUILE .....	173
SURVEILLANCE DE L'ÉTAT DU FILTRE .....	174
SURVEILLANCE DE L'ÉTAT DE LA TRANSMISSION	174

### **ANNEXE D – CODES DE DIAGNOSTICS DU SYSTÈME DDEC VI ..... 177**

#### **CODES DE DIAGNOSTICS DU SYSTÈME DDEC VI..... 177**

SYSTÈME DE DIAGNOSTIC.....	177
LECTURE DES CODES DE DIAGNOSTICS – MÉTHODE DES SIGNAUX LUMINEUX CODÉS.....	177

#### **LISTE DES CODES DE DIAGNOSTICS CPC DU SYSTÈME DDEC VI ..... 178**

#### **LISTE DES CODES DE DIAGNOSTICS MCM DU SYSTÈME DDEC VI ..... 185**

### **ANNEXE E – CODES D'ERREUR DE LA TRANSMISSION ZF-ASTRONIC ..... 195**

#### **ANOMALIES ET CODES D'ERREUR DE LA TRANSMISSION ZF-ASTRONIC..... 195**

ANOMALIES DANS LE SYSTÈME (MESSAGES D'ERREURS).....	195
CODES D'ERREURS.....	195

### **ANNEXE F – SIGNAUX LUMINEUX CODÉS DU PRÉCHAUFFEUR WEBASTO ..... 201**

#### **DIAGNOSTICS D'ANOMALIES À L'AIDE DE SIGNAUX LUMINEUX CODÉS..... 201**

### **ANNEXE G – GUIDE DE DÉPANNAGE DU SYSTÈME DE SURVEILLANCE DE LA PRESSION DES PNEUS (TPMS) ..... 203**

### **INDEX ..... 205**



Dans le cadre de son engagement continué pour améliorer la qualité, la fiabilité, la durabilité ainsi que la sécurité de ses produits, Prévost est fier de présenter cette édition du **Manuel de l'opérateur** des autocars de la série X3 équipés soit du nouveau moteur Volvo D13, soit du moteur DDC S60 US07 et également du nouveau sélecteur de vitesses de la transmission Allison.

Les différentes sections composant ce manuel vous présenteront l'information la plus récente permettant à la fois de comprendre le fonctionnement du véhicule X3-45, d'en obtenir entière satisfaction et d'assurer à vos passagers une sécurité et un confort maximum. Tour à tour nous vous exposerons les principales caractéristiques de l'intérieur et de l'extérieur du véhicule, l'ensemble des commandes et instruments, les procédures à suivre en cas d'urgence de même que les exigences à respecter en matière d'entretien pour assurer une longue vie à votre véhicule.

Aussi, en plus de l'équipement standard installé dans l'ensemble de nos véhicules, ce manuel présente tout l'éventail des options dont il est possible que votre véhicule soit muni. En cas de doute quant à savoir lesquelles de ces options vous concernent, consultez la documentation technique qui vous a été remise au moment de la prise de possession de votre véhicule.

Tout au long de ce manuel apparaissent des avis appelés : **DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION** et *REMARQUE*.



## DANGER

Souligne l'importance de se conformer à certaines instructions pour éviter de subir de graves blessures corporelles ou même la mort.



## AVERTISSEMENT

Souligne l'importance de se conformer à certaines instructions pour éviter de subir de graves blessures corporelles ou d'endommager sérieusement le véhicule.



## ATTENTION

Met l'emphase sur des instructions qui doivent être respectées afin de prévenir l'endommagement de composantes ou équipements de l'autocar.

## REMARQUE

Présente un complément d'information aux instructions données.

La durée de vie d'un autocar est directement proportionnelle à la maintenance dont il fait l'objet. Il est donc important de tenir compte des avis : **DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION** et *REMARQUE*. Prendre connaissance des différents avis et instructions apposés à l'intérieur de l'autocar et sur ses équipements.

Pour parer à toute éventualité, conservez ce manuel à l'intérieur de l'autocar et assurez-vous qu'il y demeure même en cas d'un changement de propriétaire. Il s'avère important de nous informer rapidement de tout changement d'adresse ou transfert de propriété en complétant la fiche prévue à cet effet, à la fin de ce manuel. Cette démarche nous permettra d'offrir à tous les propriétaires d'un autocar Prévost, un service rapide et efficace.

Le consentement écrit de Prévost doit être obtenu avant toute reproduction intégrale ou en partie de ce manuel. Prévost se réserve le droit d'apporter des modifications, sans préavis et sans encourir aucune obligation.

## 2 Consignes de sécurité

---

### HABITUDES DE CONDUITE

Afin d'assurer un usage efficace et sécuritaire de l'autocar, lire attentivement les consignes de sécurité suivantes :

- L'autocar doit être conduit par du personnel compétent et qualifié.
- Faire monter et descendre les passagers avec précaution.
- Porter attention aux piétons qui circulent devant ou derrière l'autocar. Toujours céder le passage aux piétons.
- Inspecter l'autocar avant de partir.
- S'assurer que toutes les portes sont bien fermées avant de partir. Avant le départ, effectuer une ronde de sécurité de toutes les portes des compartiments à bagages et des autres portes d'accès aux équipements.
- Ajuster le siège du conducteur de façon à pouvoir atteindre facilement toutes les commandes.
- Maintenir une bonne visibilité en tout temps en gardant les pare-brise propres et dégagés.
- Toujours porter la ceinture de sécurité en conduisant.
- Vérifier fréquemment les instruments et les témoins lumineux du tableau de bord. Ne pas conduire l'autocar lorsqu'ils indiquent des conditions anormales d'opération.
- Passer des feux de route aux feux de croisement lors de la rencontre de véhicules ou lorsque l'autocar est précédé d'un véhicule à moins de 150 mètres (500 pieds).
- Éviter de franchir des obstacles posés sur la route. Des boîtes de carton, des amoncellements de feuilles ou de neige peuvent dissimuler des objets qui risquent de causer des dommages aux composantes de la suspension et au dessous de l'autocar.
- Lors d'un virage ou d'un changement de voie, signaler à l'avance votre intention.
- Avant d'effectuer un virage à droite, réduire l'espace entre l'avant de l'autocar et la bordure de la route afin de s'assurer qu'aucun autre véhicule ne puisse passer à droite. L'autocar nécessite de l'espace pour tourner, prévoir assez d'espace pour effectuer un virage sécuritaire.
- Ne jamais laisser l'autocar sans surveillance lorsque la clé de contact se trouve dans le commutateur d'allumage ou lorsque le moteur tourne. Appliquer le frein de stationnement, arrêter le moteur et enlever la clé du commutateur d'allumage avant de quitter l'autocar.
- La durée de vie de l'autocar dépend en grande partie de la maintenance dont il fait l'objet. Toujours noter tous les problèmes rencontrés et en faire part immédiatement au personnel chargé d'effectuer la maintenance du véhicule.
- À moins d'indications contraires, arrêter le moteur avant de faire le plein, d'ajouter de l'huile ou d'effectuer la maintenance du véhicule.
- Ne pas faire fonctionner le système de chauffage/climatisation lorsque les portes d'accès et celles des différents compartiments sont ouvertes.
- Ne pas enlever le bouchon de remplissage du réservoir d'expansion du liquide de refroidissement ou le bouchon sous pression du système de refroidissement lorsque le moteur est chaud. Laisser le moteur refroidir avant d'enlever les bouchons de remplissage.
- Le carburant est hautement inflammable et explosif. Ne pas fumer au moment de faire le plein. Se tenir loin des flammes ou des étincelles.
- Ne pas essayer de démarrer le moteur d'un autocar équipé d'une transmission automatique en poussant ou en remorquant le véhicule.
- Pour de plus amples informations concernant les habitudes sécuritaires de conduite, contactez la société, la régie ou le ministère de votre région responsable du transport routier.

- Si vous habitez le Québec, contactez la Société d'Assurance Automobile. En ce qui concerne les autres provinces canadiennes, communiquez avec Transports Canada.

### CONDUITE PRÉVENTIVE

- En conduisant sur une autoroute, regardez loin. Ceci permet de conserver une position stable en tout temps.
- Ne pas fixer la route devant. Garder les yeux en mouvement. Regarder dans les rétroviseurs et vérifier les témoins et instruments de bord fréquemment.
- Établir un contact visuel avec les autres conducteurs et les piétons. Utiliser les feux de route, les feux de croisement, les feux de position, les clignotants et les klaxons selon les besoins.
- Pour la conduite en milieu urbain, conserver un intervalle de quatre à six secondes entre l'autocar et le véhicule qui le précède. Augmenter cet intervalle de manière à conserver de six à huit secondes pour la conduite sur autoroute. Lorsque les conditions météorologiques sont défavorables et pour la conduite de soir et de nuit, il est préférable d'augmenter cet intervalle.
- Régler la vitesse de l'autocar en tenant compte des conditions routières, de la circulation et de la visibilité. Ne pas excéder les limites permises.
- Réduire la vitesse de l'autocar lorsqu'un véhicule suit de près, de façon à lui permettre d'effectuer un dépassement.
- Se préparer à arrêter à l'approche d'une intersection. La distance d'arrêt de l'autocar augmente en fonction de la charge et de la vitesse du véhicule.
- Pour de plus amples informations concernant la conduite préventive, contactez le ministère ou la régie de votre région en charge des véhicules à moteur.

### AUTRES CONSIGNES



#### DANGER

Avant d'effectuer tout travail sur une pièce, s'assurer d'avoir coupé le courant électrique et/ou l'arrivée d'air. Une pièce peut être sous tension même si l'interrupteur principal d'alimentation est hors tension. Une pièce peut être sous pression même si les réservoirs sont vidés. Avant de débiter tout travail sur le véhicule, consulter les schémas électriques et/ou pneumatiques pour bien comprendre le système.



#### ATTENTION

Débrancher les modules électroniques avant d'effectuer une soudure. Il est à noter que si les modules (ECM, ECU, TCM, ABS) ne sont pas débranchés lorsqu'on soude sur un véhicule, les risques de détruire les composantes électroniques (EEPROM, Chip) sont très élevés. Se référer aux procédures se trouvant dans le manuel de maintenance.